



www.lidl-service.com



Bouteille isotherme

FR BE

Bouteille isotherme

Mode d'emploi

NL BE

Isoleerfles

Bedieningsinstructies

DE AT CH

Isolierflasche

Bedienungsanleitung

IAN 311780

FR 1

2

IAN 311780



Version des Informations - Status van de informatie - Stand der Informationen - Status of information
Update : 08/2018

Keter Belgium NV
Brugstraat 25
B-8720 Oeselgem

FR BE **Bouteille isotherme**

Félicitations! Vous venez d'acheter un produit de qualité. S'il vous plait familiarisez-vous avec le produit avant la première utilisation. Lisez attentivement la notice d'utilisation suivante. Utilisez le produit uniquement de la manière décrite et pour les usages prévus. Conservez cette notice dans un lieu sûr. Quand le produit est utilisé par une autre personne assurez-vous de fournir tous les papiers.

Capacité

500ml

(Optimal) Volume à remplir: 450ml

Utilisation conforme

Cette bouteille isolante est conçue pour conserver des boissons chaudes ou froides. Toutes autres utilisations ou modifications de la bouteille isolante sont considérées comme non conformes et peuvent provoquer des blessures et dommages. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

- DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS AGE ET LES ENFANTS ! Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- ATTENTION! RISQUE DE BRULURES !** Etre prudent lors de la manipulation de liquides chauds. Eviter tout contact avec la peau. Vous risquez de vous brûler.
- ATTENTION!** Ne pas utiliser pour conserver ou transporter des boissons gazeuses ni de glace sèche.
- ATTENTION!** Ne pas utiliser pour conserver au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébé (possibilité de développement bactériologique). Uniquement utiliser le récipient isolant pour des boissons liquides. Ne pas stocker des produits chimiques ou similaires dans le récipient.
- Uniquement remplir le récipient isolant jusque 2 cm sous l'arête supérieure du goulot et veiller à ce que le bouchon ne trempe pas dans le contenu.
- Ne pas exposer le pichet isolant à des variations de températures brusques et extrêmes. Autrement, vous risquez d'endommager le récipient isolant.
- Ne jamais placer le récipient isolant sur des surfaces chaudes ou dans le four à micro-ondes ou dans le four traditionnel. Vous risquez d'endommager le produit.

Conseils

- Avant la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation, rincez soigneusement le récipient isolant à l'eau chaude.
- Le récipient isolant doit être préchauffé ou pré refroidi avec de l'eau afin d'assurer un usage efficace. Ne jamais utiliser à cette fin un four micro-ondes ni un four traditionnel.
- Ranger le récipient isolant ouvert si celui-ci reste longtemps inutilisé.

Nettoyage et entretien

- Nettoyer le récipient isolant après chaque usage avec de l'eau chaude et un liquide-vaisselle neutre. Rincer ensuite à l'eau froide.
- Les récipients isolants doivent être nettoyés régulièrement. Les meilleurs résultats sont obtenus en utilisant un mélange d'eau et de bicarbonate de soude ou de liquide de nettoyage. Rincez ensuite soigneusement.
- Utiliser un chiffon doux et non effilochant pour sécher le récipient isolant.
- Ne jamais utiliser de produits récurants ou décolorants pour nettoyer le récipient isolant.

FR 1

NL BE **Isoleerfles**

Gefeliciteerd! U hebt net een kwaliteitsproduct aangekocht. Maak uzelf eerst vertrouwd met het product alvorens deze voor de eerste maal in gebruik te nemen. Lees aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing. Gebruik het product enkel zoals hieronder beschreven. Bewaar deze instructie op een veilige plaats. Wanneer u het product aan een derde partij doorgeeft dan moet u deze ook van de nodige documenten voorzien.

Capaciteit

500ml

(Optimaal) Vulvolume: 450ml

Doelmatig gebruik

De isoleerfles is bedoeld om vloeibare levensmiddelen warm en koud te houden. Ander gebruik van en veranderingen aan de isoleerfles gelden als ondoelmatig gebruik en kunnen tot risico's zoals letsel en beschadigingen leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Veiligheidsinstructies

- LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht het verpakkingsmateriaal hanteren. Hier bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de gevaren vaak.
- VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERBRANDING!** Wees voorzichtig wanneer u hete vloeistoffen inschenkt. Vermijd huidcontact. Letsel door verbranding kan het gevolg zijn.
- VOORZICHTIG!** Gebruik de container niet om koolzuurhoudende dranken of droogijs te bewaren of te vervoeren.
- VOORZICHTIG!** Gebruik de container niet om melkproducten of babyvoeding warm te houden omwille van eventuele ontwikkeling van bacteriën. Gebruik de container alléén voor vloeibare levensmiddelen. Bewaar géén chemicaliën of iets dergelijks in de container.
- Vul de container slecht tot 2 cm onder de bovenste rand van de hals en let op dat de stop niet in de vloeistof dompelt.
- Stel de container niet bloot aan snelle en grote temperatuurschommelingen. In het andere geval dreigt gevaar voor schade aan de container.
- Plaats de container nooit op hete oppervlakken of in de microgolfoven of in een traditionele oven. Het product kan hierdoor worden beschadigd.

Gebruikstips

- Spoel de container vóór het eerste gebruik of na een langere periode zonder gebruik zorgvuldig uit met warm water.
- Verwarm of koel de container voor gebruik met water om optimaal gebruik te garanderen. Gebruik nooit een microgolfoven of een conventionele oven voor dit doeleind.
- Bewaar de container open wanneer u deze gedurende een langere periode niet gebruikt.

Reiniging en onderhoud

- Reinig de container na ieder gebruik met heet water en een mild afwasmiddel. Spoel de isoleercontainer vervolgens uit met koud water.
- De container dient regelmatig gereinigd te worden. De beste resultaten worden verkregen door een oplossing van heet water en soda of door afwasmiddel. Na het reinigen grondig uitspoelen.
- Gebruik een zachte, pluisvrije doek om de container af te drogen.

NL 1

- Ne pas immerger le pichet isolant dans l'eau, ni le laver dans le lave-vaisselle.

Mise au rebut

- L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Ils doivent être mis au rebut dans les conteneurs de recyclage locaux. Ils doivent être mis au rebut dans les conteneurs de recyclage locaux.

Garantie

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniemnt incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limitées par cette garantie. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil. En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

- Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Centre de service / Fournisseur

Keter Belgium NV
Brugstraat 25
B-8720 Oeselgem
BELGIUM
 Tel.: +33 9 69 36 87 40
E-Mail: hovac@hovac.be

IAN 311780

FR 2

- Gebruik nooit schuur- of bleekmiddelen om de container te reinigen.
- Dompel de container niet onder water en reinig hem nooit in de vaatwasmachine.

Afvalverwijdering

- De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Voer deze af bij de lokale recyclagepunten.

Garantie

Het product werd met grote zorg geproduceerd en onder constante supervisie. U ontvangt 3 jaar garantie voor dit product vanaf de datum van aankoop. Gelieve uw aankoopbewijs bij te houden. De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten en geldt niet voor misbruik of ongepaste behandeling. Uw wettelijke rechten, met name de garantie rechten, worden niet beïnvloed door deze garantie. Wat klachten betreft, neem contact met onze service-hotline of contacteer ons per e-mail. Onze medewerkers zullen u zo snel mogelijk de te volgen procedure toelichten. Wij staan steeds ter uwer beschikking om de situatie met u te bespreken. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

- Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en software downloaden.

Servicecenter / Leverancier

Keter Belgium NV
Brugstraat 25
B-8720 Oeselgem
BELGIUM
 Tel.: +33 9 69 36 87 40
E-Mail: hovac@hovac.be

IAN 311780

NL 2

DE
 AT
 CH
Isolierflasche

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Kapazität






500ml

(Optimal) Füllmenge: 450ml

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Isolierflasche ist zum Warm- und Kalthalten von flüssigen Lebensmitteln bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen der Isolierflasche gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheitshinweise

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Seien Sie vorsichtig beim Ausschütten heißer Flüssigkeiten. Vermeiden Sie Hautkontakt. Verletzungen durch Verbrennungen können die Folge sein.
-  **VORSICHT!** Das Isoliergefäß darf nicht zur Aufbewahrung oder zum Transport von kohlesäurehaltigen Getränken oder Trockeneis benutzt werden.
-  **VORSICHT!** Das Isoliergefäß darf nicht benutzt werden, um Milchprodukte oder Babynahrung warmzuhalten (Gefahr von Bakterienwachstum). Verwenden Sie das Isoliergefäß nur für flüssige Lebensmittel. Lagern Sie keine Chemikalien o.ä. in das Isoliergefäß.
-  Befüllen Sie das Isoliergefäß immer nur bis 2 cm unterhalb der Halsoberkante und achten Sie darauf, dass der Stopfen nicht in den Inhalt eintaucht.
- Setzen Sie die Isolierkanne keinen schnellen und großen Temperaturschwankungen aus. Andernfalls drohen Beschädigungen dem Isoliergefäß.
- Stellen Sie das Isoliergefäß niemals auf heiße Oberflächen oder in die Mikrowelle oder in den konventionellen Backofen. Beschädigungen des Produktes können die Folge sein.

Anwendungstipps

- Spülen Sie Isoliergefäß vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung sorgfältig mit warmem Wasser aus.
- Das Isoliergefäß muss mit Wasser vorgewärmt oder vorgekühlt werden, um optimalen Gebrauch sicherzustellen. Zur Vorwärmung niemals den Mikrowellenherd oder konventionellen Backofen verwenden.
- Lagern Sie das Isoliergefäß offen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Isoliergefäß nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend mit kaltem Wasser nach.
- Isoliergefäße müssen regelmäßig gesäubert werden. Beste Resultate können mit einer Mischung aus Wasser und Soda, Bikarbonat bzw. Spülmittel erzielt werden. Nach der Reinigung sorgfältig ausspülen.


- Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie niemals Scheuerputz- oder Bleichmittel, um das Isoliergefäß zu reinigen.
- Tauchen Sie die Isolierflasche nicht ins Wasser und reinigen Sie es niemals im Geschirrspüler.

Entsorgung

-  Die Verpackung und das Verpackungsmaterial bestehen aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

-  Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service-Center / Lieferant

	Keter Belgium NV Brugstraat 25 B-8720 Oeselgem BELGIUM
	Tel.: +33 9 69 36 87 40 E-Mail: hovac@hovac.be

	IAN 311780
---	------------

 DE 1

 DE 2